

Karl May

PRISIONEROS DE LOS OGALLALAS

JOYAS
LITERARIAS
JUVENILES

55 PTS.



Karl May

PRISIONEROS DE LOS OGALLALAS



HUBO UNA ÉPOCA, EN QUE LAS TRIBUS INDIAS QUE POBLABAN GRAN PARTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, RIVALIZABAN ENTRE SÍ POR ALGO SUMAMENTE VITAL: LA CAZA...



LOS INDIOS SHOSHONES, LOS SIOUX, LOS CHEYENES, LOS ARAPAHOS, Y LOS APACHES LLEGARON A UN ACUERDO DE MUTUO RESPETO...



PERO NO ASÍ LOS FEROCES OGALLALLAS -DE LA FAMILIA DE LOS SIOUX- QUE DECLARARON UNA GUERRA PERMANENTE A LOS RESTANTES PUEBLOS... Y A CUANTOS SIMPATIZABAN CON ELLOS, FUESEN INDIOS O BLANCOS.



Y ES EN ESTA ÉPOCA CUANDO TIENE LUGAR NUESTRO RELATO. UN DÍA, POR UNA AGRESTE REGIÓN CERCANA A LOS MONTES BIGHORN...



DE PRONTO, AL DOBLAR UN RECODO...





TODO, ENTONCES, PARECIÓ OCURRIR EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS...





* "MATOPOKA": CAZADOR DE OSOS. EN EL LENGUAJE DE LOS INDIOS.



TEN CALMA, MANFRED, MUCHACHO... OLD SHATTERHAND NOS AYUDARÁ A RESCATARLO, NO LO DUDES!

CONTAD CON NOSOTROS, AMIGOS... ¿VERDAD, "LARGO"?

¡POR SUPUESTO! ¡IREMOS CON VOSOTROS HASTA DONDE SEA NECESARIO!



Y MINUTOS MÁS TARDE... MI PADRE, VIEJO AMIGO DE OLD SHATTERHAND, VINO DESDE EUROPA PARA REUNIRSE CON ÉL. ME LLEVÓ CONSIGO Y DESDE ENTONCES CAZÁBAMOS JUNTOS CON OLD...

MUCHO Y BUENO HEMOS OÍDO HABLAR, TANTO DE TU PADRE COMO DE OLD SHATTERHAND, MUCHACHO...



OLD SHATTERHAND LLEVA ALGUNOS DÍAS CAZANDO LEJOS DE AQUÍ. ¡OJALÁ REGRESE EN EL TIEMPO PREVISTO POR ÉL!

SI NO REGRESA, IREMOS EN SU BUSCA, FRANK. ¡PERO HAY QUE SALVAR A MI PADRE, ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE!



AL LLEGAR POR FIN A LA FACTORÍA DE CAZA...

¡AHÍ ESTÁ LA CASA, AMIGOS! OLD AFIRMÓ QUE LLEGARÍA MAÑANA POR LA NOCHE.



NO, NO ESPERARÉ A QUE REGRESE, FRANK. ¡SEGUIRÉ AL AMANECER LAS HUELLAS DE LOS OGALLALLAS, HASTA SU POBLADO!

¡ESTÁS LÓCO, MANFRED?



SÉ LO QUE SIENTES, HIJO... ¡BUENO, ESTÁ BIEN, MANFRED! ¡SALDREMOS AL ENCUENTRO DE OLD SHATTERHAND EN CUANTO AMANEZCA!



LO MALO ES QUE EL POBLADO OGALLALLA ESTÁ MUY LEJOS... MAS ALLÁ DEL RÍO YEWOLLSTONE! Y LOS OGALLALLAS HAN CONDENADO A "MATOPOKA" Y A SUS COMPAÑEROS A MUERTE... ¡EN LA PRÓXIMA LUNA LLENA!

¡ESO ES YA DENTRO DE CINCO DÍAS!

SI NO LLEGAMOS ANTES DE ESOS CINCO DÍAS, "MATOPOKA" Y SUS HOMBRES MORIRÁN.

PARTIREMOS AL AMANECER... ¡OJALÁ ENCONTREMOS A OLD SHATTERHAND!

MIENTRAS, LEJOS DE ALLÍ, TENÍA LUGAR UN GRATO ENCUENTRO...

¡WINNETOU, AMIGO...!

¡OLD SHATTERHAND, HERMANO...!

SUPUSE QUE TE ENCONTRARÍA CAZANDO EN ESTE TERRITORIO, OLD. ¡MALAS NOTICIAS, POR DESGRACIA!

SE QUE LAS COSAS ANDAN MAL ENTRE VOSOTROS, PERO ESPERO QUE NO IRÁS A DECIRME QUE ESTÁIS EN GUERRA.

LO ESTAREMOS FATALMENTE, OLD SHATTERHAND... TU COMPATRIOTA "MATOPOKA" HA SIDO HECHO PRISIONERO POR OIHTKA-PETAY (1), EL JEFE DE LOS OGALLALLAS... ¡ESTA ES LA NOTICIA, HERMANO!

(1) OIHTKA-PETAY: "VALIENTE BISONTE".

LA VIEJA AMISTAD QUE UNE A AMBOS HOMBRES, HALLA UN CALIDO ECO SOLIDARIO EN LAS PALABRAS DE WINNETOU, EL JEFE DE LA NACIÓN APACHE...

CUANDO LLEGA LA NOCHE, AMBOS ACAMPAN, Y EN EL ÁNIMO DE OLD SHATTERHAND CAMPEA SÓLO UN SUPREMO DESEO...

¿TE DAS CUENTA, MUCHACHO? ¡ESTO ES GRAVÍSIMO! APARTE DEL PELIGRO QUE CORRE MI COMPATRIOTA...

... PUEDE SIGNIFICAR LA GUERRA INDIANA... ¡Y ESTA GUERRA EQUIVALDRÍA TANTO COMO A LA INTERVENCIÓN DE LOS "CUCHILLOS LARGOS" (2).

(2) "CUCHILLOS LARGOS": EJÉRCITO REGULAR DE LA UNIÓN, EN EL LENGUAJE DE LOS INDIOS.

¡REGRESARÉ A LA FACTORÍA, EN CUANTO AMANEZCA, Y SALDREMOS EN BUSCA DE "VALIENTE BISONTE"! ¡OJALÁ LLEGUEMOS A TIEMPO PARA SALVARLO!

IRÉ CON TIGO, OLD... PARA ESO SALTA TU ENCUENTRO.

¡MIRA AHÍ! ¡NO SON ESOS TUS HOMBRES?

EN EFECTO... POR LO MENOS, DOS DE ELLOS SÍ LO SON.

¡HURRA! ¡AHÍ LE TENEMOS; ES OLD SHATTERHAND!

EN POCAS PALABRAS, HOBBLE FRANK Y MANFRED REFIEREN CUANTO YA SABEMOS...

A WOHCADEH LE FALTÓ TIEMPO PARA CORRER Y QUE LO SUPIERAS, OLD... ESOS DOS SON CAZADORES TAMBIÉN Y SE HAN OFRECIDO A AYUDARNOS.

"LARGO" DAVY Y "GORDO" JEMMY... MUCHO HEMOS OÍDO HABLAR DE TI EN LA PRADERA, OLD SHATTERHAND!

...Y MINUTOS DESPUÉS, UN NUTRIDO CORTEJO SE PONE EN MARCHA.

¡HAY QUE ALCANZAR EL TERRITORIO DE LOS OGALLALLAS, CUANTO ANTES, AMIGOS! ¡VAMOS! ¡A GALOPE...!

¡TE SEGUI-MOS, OLD!

EN TANTO EN CIERTO APARTADO LUGAR, CERCA DEL RÍO YEWOLLSTONE...

TE CONVIENE ASEGURARTE QUE NADIE HA PODIDO SEGUIRNOS AL CAPTURAR AL MALDITO "MATOPOKA"... ¿POR QUÉ NO SALIMOS DE EXPLORACIÓN, OIHKA-PETAY, GRAN JEFE?

MI HERMANO HABLA CON SABIDURÍA... ¡PREPARA LOS CABALLOS Y SALDREMOS! FALTAN CUATRO LUNAS PARA QUE LA JUSTICIA OGALLALLA CAIGA SOBRE "MATOPOKA" Y SUS PERROS.

¡VIGILAD A LOS BLANCOS! EL GRAN ESPÍRITU GUÍA LOS PASOS DE NUESTRO JEFE... Y ES POSIBLE QUE REGRESEMOS CON NUEVOS PRISIONEROS.

EN EL INTERIOR...

¡SI POR LO MENOS OLD SHATTERHAND SUPIERA QUE ESTAMOS AQUÍ!

ESTO ES EL FIN, SEÑOR KRUGER... ¿NO OYÓ LA SENTENCIA DEL CONSEJO DE ANCIANOS? ¡MORIREMOS LOS TRES EN LA "FOSA DEL FUEGO"!

¡CÁLLATE YA DE UNA VEZ!

¿Y TOTAL, POR QUÉ...? ¿PORQUE ESOS ENDIABLADOS OGALLALLAS NO PERMITEN LA CAZA A BLANCOS NI A INDIOS? ¡DIOS MÍO! ES DE LO MÁS ABSURDO...

DURANTE TODA LA JORNADA, NUESTROS AMIGOS CABALGAN SIN APENAS TREGUA, Y AL LLEGAR LA NOCHE...

... ¡OTROS JINETES SE HAN PUESTO TAMBIÉN EN MARCHA!



¡ALTO! ACAMPAREMOS EN ESTE LUGAR, MUCHACHOS.



NADA OCURRE ENTONCES... PERO CUANDO FINALMENTE AMANECE...

CREO QUE HABRÁ QUE PENSAR EN HACERNOS CON ALGO COMESTIBLE PARA LA COMIDA DE HOY. ¡VOY A SALIR UN MOMENTO DE CAZA, AMIGOS!

¡YO TE ACOMPAÑARÉ, "GORDO" JEMMY!



BUENOS TIPOS, ESOS "GORDO" JEMMY Y "LARGO" DAVY... ¿NO CREES, MANFRED? ¡LES AGRADEZCO QUE NOS ACOMPAÑEN!

PARA ELLOS ES UN PLACER, OLD. TE ADMIRAN SIN CERAMENTE, PORQUE HAN OÍDO HABLAR MUCHO DE TI, Y TAMBIÉN DE MI PADRE.



PERO "GORDO" JEMMY Y HOBLE FRANK VAN A TENER UNA DESAGRADABLE SORPRESA...

¡A ELLOS!



¡CUIDADO!

¿EH...?

LUEGO... LA PROLONGADA AUSENCIA DE AMBOS INQUIETA A OLD SHATTERHAND, EL CUAL...

VEN CONMIGO, WINNETOU... ¡HAY QUE AVERIGUAR QUÉ PUEDE HABERLES SUCEDIDO! QUE NADIE SE MUEVA HASTA NUESTRO REGRESO, MUCHACHOS.



HUM... NO ME GUSTA ESTO, WOHCADEH... ¿TÚ QUE OPINAS, AMIGO?

QUE TAMPOCO ME GUSTA A MÍ, EL TERRITORIO DE LOS OGALLALLAS ESTÁ MUY CERCA...



DURANTE UNOS MINUTOS, OLD SHATTERHAND Y WINNETOU RASTREAN LOS ALREDEDORES, Y DE PRONTO...



¡DIOS MÍO, MIRALES!
¡HAN CAÍDO EN PODER
DE ESOS DIABLOS!

¡NO, OLD! SERÍA
UNA LOCURA ATA-
CARLES AHORA!



SOMOS DOS
SOLAMENTE
Y ELLOS OCHO.
¡MEJOR ES
AGUARDAR,
OLD!

REGRESAN PRECIPITADAMENTE JUNTO A SUS COMPAÑEROS, A QUIENES INFORMAN DE LO OCURRIDO, Y MINUTOS MÁS TARDE...

¡VAMOS,
DE PRISA, MU-
CHACHOS!

¡UN MOMENTO, OLD! ¡NO ESTA-
MOS YA LEJOS DEL POBLADO OGA-
LLALLA! ¿CUÁL ES TU PLAN...?



¡TE LO DIRÉ EN CUAN-
TO NOS DETENGAMOS,
WINNETOU!



Y UNA HORA
DESPUÉS...

¡ALTO!



EL POBLADO OGALLALLA QUEDA
A MENOS DE MEDIA MILLA... ¿O
ME EQUIVOCO, WINNETOU...?

NO, OLD, ACERTAS-
TE... ¿QUE PIENSAS
HACER AHORA?



¿POR QUE NO ME DEJAS IR
DE EXPLORACIÓN, OLD SHA-
TTERHAND? CONOZCO BIEN
LOS SENDEROS OCULTOS
PARA LLEGAR AL POBLADO
SIN QUE ME VEAN ELLOS.

¡DE ACUERDO,
WOHCADEH!



PERO TEN
CUIDADO, WOH-
CADEH...



¡LOS OGALLALLAS TENDRÁN CENTINELAS AVANZADOS EN LOS ACCESOS AL POBLADO! NO LO OLVIDES, WOHCADEH!



¡DIOS MÍO, DEBERÍAMOS ATACAR INMEDIATAMENTE, OLD!

TRANQUILÍZATE, MANFRED... LLEGAREMOS A TIEMPO DE SALVAR A TU PADRE Y A LOS DEMÁS.



Y NO SOLAMENTE DE SALVARLES, SINO DE EVITAR QUE EL EJÉRCITO SE EXASPERE CON ESAS ETERNAS RIVALIDADES INDIAS E INTERVENGA, LO QUE REDUNDARÍA EN PERJUICIO DE TODOS.



WOHCADÉH NO TARDA EN ALCANZAR CIERTO LUGAR, DESDE DONDE...

WINNETOU TIENE SOBRA-DA RAZÓN...



¡HAY UN VERDADERO EJÉRCITO DE CENTINELAS!



Y CUANDO EL JOVEN APACHE REGRESA JUNTO A SUS COMPAÑEROS...

ERA DE ESPERAR CUANTO DICES, WOHCADEH... PERO SE ME ACABA DE OCURRIR UNA IDEA.

¿NO IRÁS A ATACAR EL POBLADO AHORA, VERDAD, OLD? SERÍA UNA LOCURA.



NADA DE ESO, MUCHACHO... MI PLAN ES AUDAZ, PERO CREO QUE EL ÚNICO RAZONABLE PARA SALVAR A NUESTROS AMIGOS-ESCUCHADME BIEN TODOS...

Y ASÍ, CUANDO LLEGA LA NOCHE...



¡QUE NADIE SE MUEVA DE AHÍ HASTA NUESTRO REGRESO!

ES UN PLAN DEMASIADO AUDAZ, WOHCA-DEH... ¡NO LO CONSEGUIRÁN!



MANFRED KRUGER PUEDE QUE TENGA RAZÓN...

CUIDADO, OLD... ¡PODEMOS TROPEZARNOS CON CENTINELAS AVANZADOS Y TODO SE VENDRÍA ENTONCES ABAJO!



ADEMÁS... PUESTO QUE ESTÁS RESUELTO A LLEVAR A CABO ESTE PROYECTO, ¿POR QUÉ NO TRATAMOS YA DE RESCATAR A NUESTROS AMIGOS?

NO, WINNETOU, ESO SÍ QUE SERÍA UNA VERDADERA TEMERIDAD.



REPITO: MI PLAN CONSISTE EN IRRUMPIR EN EL POBLADO, SIN QUE NOS VEAN Y APODERARNOS DEL JEFE "VALIENTE BISONTE". LOS PRISIONEROS SE HALLAN SIN DUDA DEMASIADO VIGILADOS PARA INTENTAR LLEGAR HASTA ELLOS. ¡CONFÍA EN MÍ, WINNETOU!



¿Y CÓMO CREES QUE VAMOS A ENTRAR? ¡MIRA, HAY UN CENTINELA APOSTADO JUSTAMENTE EN LA PUERTA DE ACCESO!



POR TODA RESPUESTA, OLD SHATTERHAND SE DESLIZA SIGILOSAMENTE, SEGUIDO A CORTA DISTANCIA POR WINNETOU...



LUEGO... ¡TODO OCURRE EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS!





EN VANO RESULTAN LOS SUPREMOS ARGUMENTOS UTILIZADOS POR OLD SHATTERHAND...

¿NO TE DAS CUENTA DE QUE SI LOS OGALLALLAS CONTINUÁIS COMO HASTA AHORA, LOS "CUCHILLOS BLANCOS" CAERÁN SOBRE TU PUEBLO Y SOBRE TODOS LOS PUEBLOS INDIOS? ¡LA CAZA ES DE TODOS LOS INDIOS, "VALIENTE BISONTE"!

¡NO! ¡LA CAZA ES DE LOS OGALLALLAS!





Y SIN QUE NI KLAUS KRUGER Y LOS SUYOS PUEDAN IMAGINAR LA RAZÓN...

ALGO GRAVE SUCEDÉ EN EL PO-
BLADO, MUCHACHOS...; HABRÁN ADE-
LANTADO NUESTRA EJECUCIÓN...?



...NI TAMPOCO
"GORDO" JEMMY,
NI HOBBLE
FRANK...

¡MIL RA-
YOS!

¿QUÉ DIABLOS
LES OCURRIRÁ
AHORA?



...; NUESTROS AMIGOS SE DISPONEN A ENFRENTARSE CON UN ENEMIGO NUMERICA-
MENTE SUPERIOR!

DE PRISA, DETRÁS
DE LAS ROCAS...; ¡LOS
TENEMOS ENCIMA!



¡GWOLAKOA - LUJAI!



¡LIBEREMOS A NUESTRO PADRE!

¡PREPARAD LAS AR-
MAS, MUCHACHOS!



AMANECE YA EN
EL HORIZONTE...

SÓN DEMASIADOS, OLD...
NUNCA SALDREMOS VIVOS
DE AQUÍ!

VAMOS A VER-
LO AHORA MISMO,
MANFRED...



...Y LA TIERRA PARECE ESTREMECERSE CON EL ECO DE LOS DISPAROS DE UNOS Y OTROS...



¡EH, OLD!
¿QUÉ VAS A
HACER?



¡ALTO! ¡MIRAD A ESTE HOM-
BRE! ¡ES "VALIENTE BISONTE",
VUESTRO GRAN JEFE! ¡VÁIS A
MATARLE VOSOTROS MISMOS?



DURANTE UNOS INSTANTES CESA EL FUEGO Y EL ATAQUE...
¡LOS OGALLALLAS SE MIRAN
INDECISOS!

¡UN PASO MÁS Y SERÉ YO
MISMO QUIEN ACABE CON EL!
¡DIME BIEN, OGALLALLAS!
¡SÓLO QUEREMOS QUE DEJÉS
EN LIBERTAD A VUESTROS PRI-
SIONEROS! ¡SON INOCENTES!



¡LOS PRISIONEROS VIO-
LARON NUESTRO TERRITO-
RIO, PARA ROBARNOS LA
CAZA! ¡DEBEN MORIR!



¡LA CAZA ES DE TODOS LOS
PUEBLOS INDIOS Y DE LOS CAZA-
DORES BLANCOS, QUE LA COMPAR-
TEN CON TODOS VOSOTROS! ¿O
PREFERÍS QUE VENGAN LOS "CU-
CHILLOS LARGOS" Y ARRASEN
VUESTROS POBLADOS...?



¿QUÉ LES PASA,
OLD? ¿SE HAN QUE-
DADO MUDOS?

ESTÁN DELI-
BERANDO, MAN-
FRED...



¡NO HAY OTRA SOLUCIÓN QUE CEDER!
¡O MATARÁN A MI PADRE!



¡TU PADRE PREFIERE
MIL VECES LA MUERTE O
LA TORTURA, A CEDER,
MOHAW! ¡CEDER, NUNCA!



Y CUANDO MOHAW LLEGA AL POBLADO...

SE LOS HAN LLEVADO
A GALOPE... ¡HACIA LA
"FOSA DE FUEGO"!



ENTRE TANTO, APROVECHANDO ESTA INESPERADA TREGUA...

¡A LOS CABALLOS,
PRONTO! ¡AHORA O
NUNCA, AMIGOS...!

¡UN MOMENTO, OLD!
¡HAN DICHO QUE TRAE-
RÍAN A SUS PRISIO-
NROS! ¡ESTÁ MI PADRE
ENTRE ELLOS, OLD!
¿POR QUÉ VAMOS A
HUIR AHORA?



CONOZCO DE-
MASIADO A LOS
OGALLALLAS, PA-
RA FIARME DE LO
QUE HAN DICHO,
MANFRED. ¡VAMOS
A LOS CABALLOS!
¡LES DAREMOS LA
BATALLA DEFINI-
TIVA EN MEJORES
CONDICIONES Y LOS
PRISIONEROS SE
SALVARÁN!



OLD SHATTERHAND NO SE HA EQUIVOCADO EN
ABSOLUTO. Y LA REACCIÓN DE MOHAW RESPON-
DE TOTALMENTE AL MODO DE SER DE SU PUE-
BLO...

¡NO IMPORTAN YA LOS PRISIO-
NROS! ¡TODOS A MUERTE CONTRA
OLD SHATTERHAND Y SUS HOMBRES!
¡ES LA VOLUNTAD DE MI PADRE!

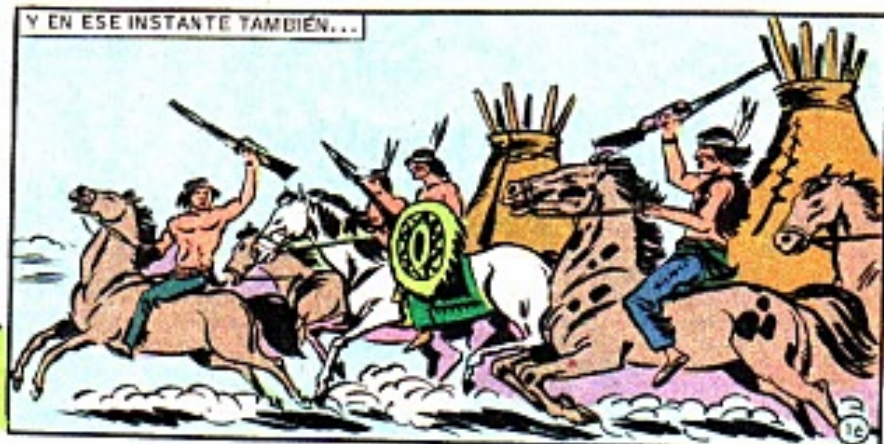


¡RÁPIDOS, FUERA!
¡A GALOPE!

NO LLEGARÉIS MUY LEJOS... ¡MIS GUERREROS
OS DESPEDAZARÁN, ANTES DE QUE LAS SOMBRAS
DE LA NOCHE CUBRAN EL SUELO!



Y EN ESE INSTANTE TAMBIÉN...





¡YA ESTÁN
AHÍ, OLD!



¡TOMEMOS EL SENDERO DE LA
IZQUIERDA, AMIGOS!



¡CON UN POCO DE SUERTE, PODEMOS DESPISTAR-
LES! LOS DOS SENDEROS ESTÁN CUBIERTOS DE
HIERBA Y NO HABRÁ HUELLAS!



MOMENTANEAMENTE, EL DESEO DE OLD SHATTERHAND SE CUMPLE...



...Y POCO DESPUÉS DECIDEN HACER UN ALTO.

VAMOS A DAR UN
RESPIRO A LOS CA-
BALLOS.

¡BASTA! ¿POR QUÉ
NO ACABÁIS CONMIGO
DE UNA VEZ?



DIHTKA-PETAY,
"VALIENTE BISON-
TE", PREFIERE LA
MUERTE A SEGUIR
SOPORTANDO LA
HUMILLACIÓN DEL
CAUTIVIERIO!



Y ES A PARTIR DE ESTE INSTANTE CUANDO SE OPERA UN CAMBIO EN EL ÁNIMO
DEL JEFE OGALLALLA...

¡NOSOTROS NO MATAMOS A NADIE, "VA-
LIENTE BISONTE"! ESTAMOS LUCHANDO POR
LA PACIFICACIÓN DE LOS PUEBLOS INDIOS...
¿POR QUÉ TE EMPERAS EN NO COMPREN-
DERLO?

ENTONCES...
¿VOSOTROS NO
VÁIS A TORTU-
RARME?

NO HAY TORTURA, OHTKA-PETAY... ¡TIENES QUE CREER EN NUESTRA PALABRA! ¿CUÁNDO OLD SHATTERHAND O YO LA HEMOS QUEBRANTADO?

SI ES ASÍ, OHTKA-PETAY TIENE QUE PEDIRLOS QUE GALOPÉIS CUANTO ANTES...

... HACIA LA "FOSA DEL FUEGO". ¡ESTOY SEGURO DE QUE LOS PRISIONEROS BLANCOS SERÁN LLEVADOS ALLÍ!

NATURALMENTE, "VALIENTE BISONTE" ESTÁ EN LO CIERTO...



¡SI POR LO MENOS TUVIERAMOS LA ESPERANZA DE QUE OLD SHATTERHAND SUPIERA HACIA DONDE NOS DIRIGIMOS!

¡MEJOR QUE BLANCO CIERRE LA BOCA Y SE PREPARE A MORIR!

ENTRE TANTO...

OHTKA-PETAY TE DA LAS GRACIAS, OLD SHATTERHAND. ¡Y JURA LLEVARTE HASTA LA "FOSA DEL FUEGO"!

VOY A LIBRARTÉ DE TUS LIGADURAS Y A CONFIAR EN TUS PALABRAS.



¡NOS HAN BURLADO! ¡HAN IDO POR EL OTRO CAMINO!

EL BREVE DESCANSO DE NUESTROS AMIGOS VA A RESULTARLES FATAL, PORQUE, POCO MÁS TARDE... CUANDO YA SE DISPONEN A PARTIR...

¡ALLÍ LOS TENEMOS! ¡Y MI PADRE CON ELLOS!



¡RENDÍOS! ¡QUE NINGUNO SE MUEVA!

¡CUIDADO!

¿EH...?

¡LOS OGALLALLAS!

¡NO, MOHAWI ELLOS CONOCEN LA VERDAD... ¡QUIEREN EVITAR QUE NUESTRAS LUCHAS PROVOQUEN LA INTERVENCIÓN DE "LOS CUCHILLOS LARGOS"!

¿COMO PUEDES HABLAR ASÍ DE MI PADRE?



¡PARA DEMOSTRARTE QUE HABLO EL LENGUAJE DE LA SABIDURÍA, ESTOY DISPUESTO AL COMBATE "MUH-WOHWA"!.



(1) (LA MANO JUNTO AL ÁRBOL), ESPECIE DE "DUCIO DIVINO" DE ALGUNOS PUEBLOS INDIOS, PARA DILUCIDAR ASUNTOS IMPORTANTES...

SIN ATREVERSE A RECHAZAR EL RETO POR TERROR A SUS COMPAÑEROS, EL INTERPELADO ACEPTA, Y POCO DESPUÉS...



¡DIOS MÍO...! SI NO VENCE "VALIENTE BISONTE" ESTAMOS PERDIDOS! JAMÁS PODREMOS IR EN BUSCA DE MI POBRE PADRE...

¡NO HAGAS CASO DE TU PADRE, MOHAW! SE HA VENDIDO A LOS ROSTROS PÁLIDOS!



¡CIERRA LA BOCA, "SERPIENTE PLATEADA"! TÚ SERÁS QUIEN LUCHARÁ CONMIGO EN EL COMBATE "MUH-WOHWA"...!

¿DE ACUERDO? SI YO VENZO, LOS BLANCOS PODRÁN MARCHAR HACIA LA "FOSA DEL FUEGO"! SI TÚ VENCES, PUEDES MATARME Y LOS ROSTROS PÁLIDOS QUEDARÁN A VUESTRA MERCED...

¡CONFORME, OIHKA-PE-TAY...!



Y EMPIEZA EL COMBATE...



¡VAMOS, A MUERTE, "SERPIENTE DE PLATA"!



¡A MUERTE!

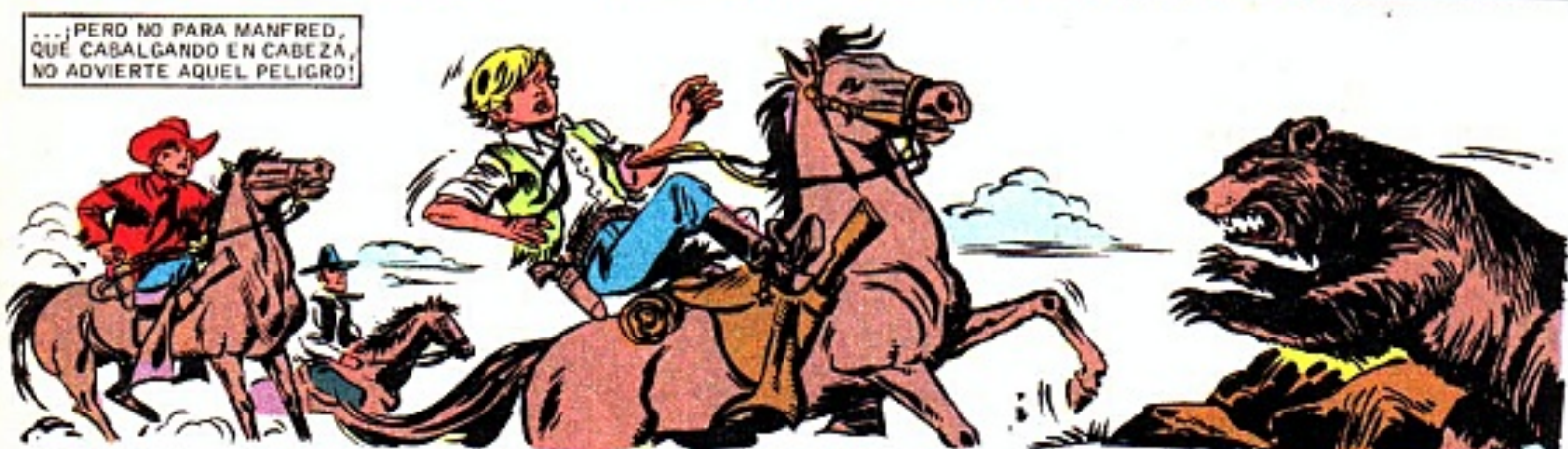


¡AAAAH...!



...SIN QUE NINGUNO DE ESTOS PUEDA IMAGINAR QUE, EN AQUELLOS PRECISOS INSTANTES...





...¡Y A WINNETOU LE QUEDA EL TIEMPO JUSTO PARA INTERVENIR...!



GRACIAS...
¡GRACIAS, WOH-
CADEH!



ERES UN VALIENTE,
WOHCADÉH...

¡ME SIENTO ORGULLOSO DE
QUE PERTENEZCAS A LA NA-
CIÓN APACHE, WOHCADEH!



GRACIAS POR VUESTRAS LISONJAS, AMIGOS!... ¡PERO
MEJOR SERÁ QUE PROSIGAMOS LA MARCHA, SI QUERE-
MOS SALVAR A "MATOPOKA" Y
A LOS DEMÁS PRISIONEROS!

TIENES RAZÓN...
¡EN MARCHA, MU-
CHACHOS!

Y CUANDO, FINALMENTE, GUIADOS POR "VALIENTE BISONTE" ALCANZAN LAS PROXIMIDADES DEL RÍO YELLOWSTONE...



IGNORO CUÁNTOS DE MIS HOM-
BRES HABRÁN TRASLADADO A LA
"FOSA DEL FUEGO" A LOS CAUTI-
VOS, OLD SHATTERHAND... ¡POR LO
VISTO, ES UNA TEMERIDAD ATA-
CAR SIN UN PLAN PREVISTO!

TIENES RA-
ZÓN, "VALIEN-
TE BISONTE".
VAMOS A ESTA-
BLECER RÁPI-
DAMENTE ESE
PLAN.



PERO HAY ALGUIEN CUYA CAPACIDAD DE PACIENCIA SE HA DESBORDADO YA...

¿PERDER MÁS TIEMPO TODAVÍA, MIENTRAS ESOS SALVAJES SE DISPONEN A ASESINAR A MI PADRE? ¡POR SUPUESTO QUE NO...!



¿A DÓNDE VAS,
MANFRED...?

ESO ES COSA MÍA,
WOHCADÉH...



¡QUIERO SALIR DE UNA
VEZ DE MIS HORRIBLES
DUDAS! ¡DEBO SABER SI
MI PADRE SIGUE VIVIE-
DO AÚN!



PERO MAN-
FRED KRU-
GER NO LLE-
GA MUY LE-
JOS...

¡VAMOS! ¡HA LLE-
GADO LA HORA!

¿NO ESPERAMOS A
LA GRAN LUNA, WOHA-
LU?



¡TU CRIMEN MANCHARÁ PA-
RA SIEMPRE A TU PUEBLO Y
A TU RAZA, WOHALU! ¡NO OL-
VIDES MIS PALABRAS!



¡MIRA, WOHALU,
MIRA...!

¿EH...?





¡CUIDADO, WOHALU, HAY ROSTROS PÁLIDOS A MENOS DE MEDIA MILLA! PU-DE CAPTURAR A ÉSTE...



ENTONCES, POR VEZ PRIMERA EN MUCHO TIEMPO... ¡MANFRED SIEN-TE UN ESTREMECIMIENTO DE JÚBILLO EN SU CORAZÓN!

DIOS MÍO... ¡MANFRED!



UN POBRE Y EFÍMERO JÚ-BILO...

¡QUE MARCHE JUNTO A LOS DEMÁS HACIA LA "FOSA DEL FUEGO"!



¡PONEOS EN PIÉ! ¡RÁPIDOS!

¡EN MARCHA!

¡DE PRISA, EN MARCHA! CUAN-DO HAYAMOS ARROJADO A ESOS MISERABLES EN LA "FOSA", HARE-MOS FRENTE A LOS INTRUSOS QUE HAN TENIDO LA AUDACIA DE SEGUIRNOS.



NATURALMENTE, OLD SHATTERHAND Y SUS COMPAÑEROS, ADVIER-TEN RÁPIDAMENTE LA AUSENCIA DEL MUCHACHO...

¡SE ALEJÓ EN ESA DIREC-CIÓN! NO QUISO DECIRME A DÓNDE IBA...



¡ESA DIRECCIÓN SÓLO CONDUCE A LA "FOSA DEL FUEGO"!

¡NO PODEMOS PERDER MÁS TIEMPO! ATACAREMOS INME-DIATAMENTE, AMIGOS!



SEGUIDME, PRONTO...
¡ESTAS HUELLAS SON
DE ELLOS, Y RECIEN-
TES!



PERO, CUANDO NUESTROS AMIGOS LLEGAN AL LUGAR DONDE SE DE-
TUVIERON LOS OGALLALLAS CON LOS PRISIONEROS...

DEMASIADO TARDE.
¡HAN HUIDO!

SI HAN HUIDO, HA SIDO EN DI-
RECCIÓN A ESA MALDITA "FO-
SA DEL FUEGO", COMO VOS-
OTROS LA LLAMÁIS... ¡HAY
QUE ALCANZARLOS!



OLD SHATTERHAND ESTÁ EN LO CIERTO...

¡AHÍ ESTÁ!
¡DE PRISA!



¿SABES UNA COSA, MANFRED? YA NO ME IMPOR-
TA TANTO MORIR... ¡LO SIENTO POR TÍ, HIJO MÍO,
PERO ME SIENTO ORGULLOSO DE SER TU PADRE!



FINALMENTE, LLE-
GA LA HORA...

¡DIOS TENGA PIE-
DAD DE TODOS NOS-
OTROS, MUCHA-
CHOS!



¡UN GEI-
SER GIGAN-
TE...!



CON UN ESTREMECIMIENTO DE HORROR, LAS MIRADAS DE LOS CAUTIVOS SE DIRIGEN
AL FONDO DEL CRÁTER...



...Y LOS GUERREROS SE VUELVEN A WOHALU, EL SINISTRO Y CRUEL LUGARTENIENTE DE "VALIENTE BISONTE"...

¡PREPARADOS...?



¡ARROJADLOS A LA "FOSA DEL FUEGO" Y QUE SE CUMPLA ASÍ LA JUSTICIA DEL PUEBLO OGALLALLA!



Y ES EN ESE MOMENTO CUANDO, REPENTINAMENTE...



¡RÁPIDOS, A POR ELLOS! ¡RÁPIDOS!



¡TÚ...! DIHTKA-PETAY, GRAN JEFE!



¿COMO DIHTKA-PETAY HA PODIDO TRAICIONAR AL PUEBLO OGALLALLA?

¡DEFIÉNDETE Y CIERRA TU PICO DE CUERVO, WOHALU!



¡WOHALU SERÁ EL ÚNICO GRAN JEFE DE LOS OGALLALLAS!



PERO OCURRE ALGO TOTALMENTE IMPREVISTO PARA WOHALU...









...SIN EL CUAL DUDO MUCHO QUE HUBIÉSEMOS PODIDO LLEGAR JAMÁS A ESTE LUGAR DEL RÍO YELLOWSTONE. PERO LO IMPORTANTE ES QUE ACABAMOS SENCILLAMENTE DE SALVAR LA PAZ.



EN EFECTO, OLD... ¡TE LA DEBEMOS UNA VEZ MÁS A TÍ Y A TUS INSEPARABLES COMPAÑEROS!

DESDE AHORA, EL PUEBLO DE LOS OGALLALLAS NO DISPUTARÁ JAMÁS LA CAZA CON NINGÚN OTRO PUEBLO INDIO. ¡PALABRA DE "VALIENTE BISONTE"!



SE EFECTÚA EL REGRESO HACIA EL POBLADO DE LOS OGALLALLAS...

...DONDE "VALIENTE BISONTE" REAFIRMA SU CAUDILLAJE...



¡DESAPARECIDO WOHALU, PROCLAMO A MI AMADO HIJO MOHAW COMO MI LUGARTENIENTE Y LEGÍTIMO HEREDERO Y SUCESOR!

...Y DESDE DONDE OLD SHATTERHAND, UNA VEZ MÁS, HA DE DECIRLE ADIÓS A SU MÁS LEAL Y ENTRARABLE CAMARADA...



¡SUERTE Y FELICIDAD PARA EL PUEBLO APACHE, WINNETOU! ¡NO DEJES DE ACUDIR A MÍ SI ALGÚN DÍA ME NECESITAS!

WINNETOU NUNCA OLVIDARÁ A SU HERMANO OLD SHATTERHAND.



¿TE VAS TAMBIÉN CON WINNETOU, WOH-CADEH? ¿POR QUÉ NO TE QUEDAS CON NOSOTROS?

ME DEBO A MI PUEBLO, MANFRED. TAL VEZ ALGÚN DÍA VOLVAMOS A VERNOS.



¡BUENO, "GORDO" JEMY, AL FIN JUNTOS DE NUEVO! ¿HACIA DÓNDE IREMOS DE CAZA ESTA VEZ, MUCHACHO?

¡UFINO ME HABLES AHORA DE CAZA, "LARGO" DAVY... ¡NECESITO UNA TEMPORADA DE REPOSO EN CALIFORNIA, PARA REPONERME DEL SUSTO QUE HE PASADO EN PODER DE AQUELLOS SALVAJES!



SI NO OS DESAGRA DA LA IDEA, COMPAÑEROS... ¡OS PROONGO UNIR OS A NOSOTROS EN NUESTRA FACTORÍA DE CAZA!

¡MIL RAYOS, "GORDO"! ¿QUÉ CONTESTAS TÚ A ESO?

¡HABLAS EN SERIO, OLD SHATTERHAND?



Y POCO DESPUÉS...

¡HASTA QUE NOS VEAMOS DE NUEVO, WINNETOU!



...NUESTROS AMIGOS EMPRENDE N VIAJE HACIA LA LEJANA FACTORÍA...



...DONDE, SIN DUDA, NUEVAS Y APASIONANTE AVENTURAS LES AGUARDAN.